**Кодекс профессиональной этики сурдопереводчиков**

**Общие положения**

Кодекс профессиональной этики сурдопереводчиков обобщает нормы профессионального поведения сурдопереводчика, оказывающего глухим услуги перевода. Данный Кодекс не является исчерпывающим и не освобождает сурдопереводчика от обязанности действовать под личную ответственность, соблюдая при этом и иные правила и требования, предъявляемые в профессиональной деятельности  сурдопереводчиков.

**Правило 1. Быть профессиональным**  
1. Выполнять свои обязанности честно, добросовестно, с профессиональной компетентностью.  
2. Оказывать переводческие услуги только в тех профессиональных областях, в которых обладаешь достаточными знаниями, навыками и техникой перевода.  
3. Соблюдать нормы  делового этикета при оказании переводческих услуг.

4. Постоянно совершенствовать свои профессиональные знания и  навыки.

**Правило 2. Быть объективным**

I. Проявлять к глухому доброжелательное, вежливое и внимательное отношение.  
2. Уважать право глухого на принятие независимых решений.  
3. Быть объективным и сдержанным. Не высказывать свое личное  отношение к предмету перевода.  
4. При столкновении интересов не принимать чью-то сторону, объективно разъяснять ситуацию глухому, не вмешиваясь в нее.

**Правило 3. Сохранять тайну**  
1. Гарантировать глухому конфиденциальность полученной в ходе сурдоперевода информации, не использовать ее в своих интересах или в интересах третьих лиц.  
2. Не разглашать вверенную информацию во всех случаях, кроме случаев, когда это разрешает сам глухой с учетом интересов всех сторон, которых эта информация может затронуть.

**Правило 4. Быть корректным**

1. Стремиться к установлению деловых отношений с коллегами по профессии, воздерживаться от необоснованной критики профессиональной деятельности других сурдопереводчиков.  
2. Воздерживаться от обсуждения с глухими деловых и профессиональных качеств других сурдопереводчиков.

3. Взаимно помогать  коллегам в ситуациях, когда  при обращении глухого сурдопереводчик  не имеет возможности оказать услугу по переводу.

*Кодекс профессиональной этики принят инициативной группой сурдопереводчиков Архангельского регионального отделения Всероссийского общества глухих 28 ноября 2008 года.*

*Кодекс профессиональной этики размещен в электронном виде  на сайтах Архангельского регионального отделения ВОГ, а так же в печатном виде на стендах в местных отделениях ВОГ.*

*Кодекс профессиональной этики является открытым документом для присоединения к нему  и выполнения вышеуказанных правил сурдопереводчиками, работающих как  в Архангельской области, а так же и в других регионах Российской Федерации.*